

教育部重大攻关项目“中国英语能力等级量表建设研究”

总 主 编 姜 钢

副总主编 刘建达 于 涵

中国英语能力 等级量表研究

教育部考试中心组编

刘建达 吴 莎 主编

高等教育出版社

教育部重大攻关项目“中国英语能力等级量表建设研究”
(15JZD049)

总 主 编 姜 钢

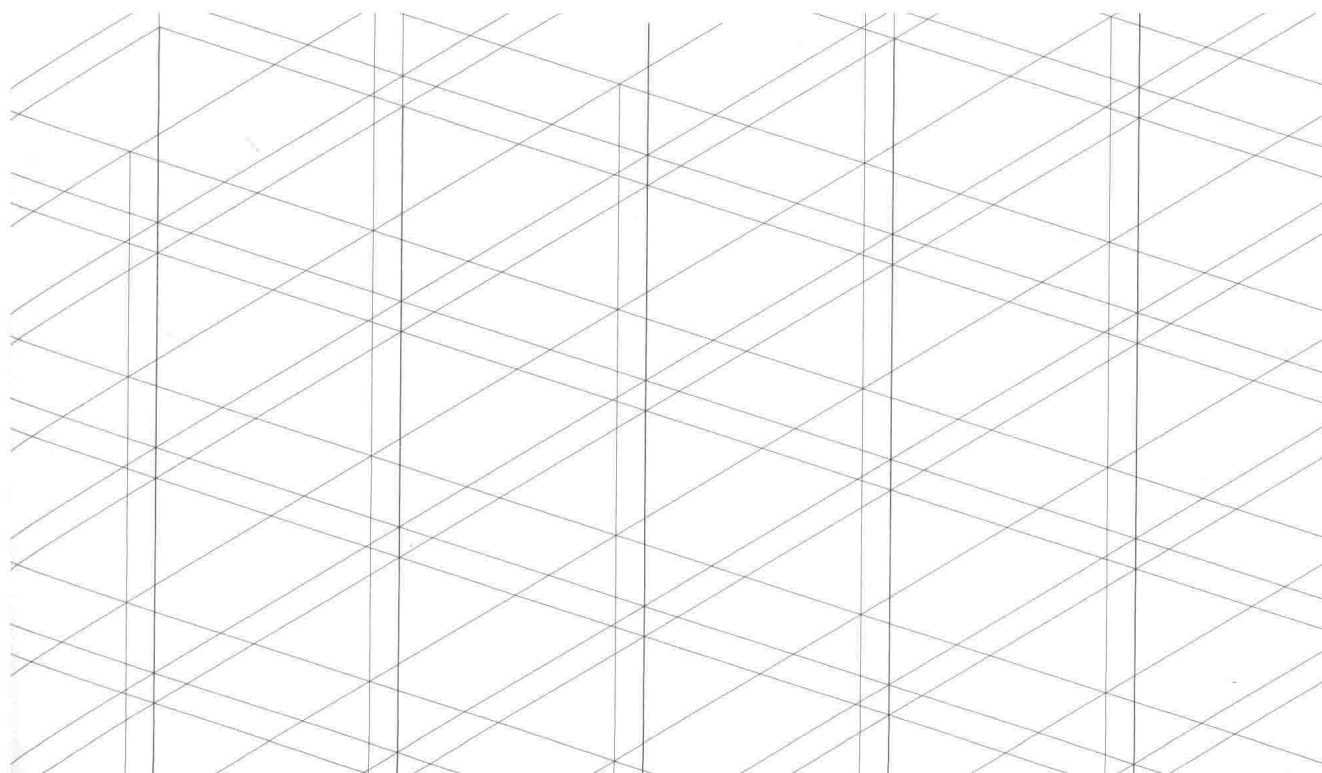
副总主编 刘建达 于 涵

中国英语能力 等级量表研究

教育部考试中心组编

刘建达 吴 莎 主编

高等教育出版社·北京



图书在版编目(CIP)数据

中国英语能力等级量表研究 / 刘建达, 吴莎主编

— 北京: 高等教育出版社, 2019.5

ISBN 978-7-04-051330-1

I. ①中… II. ①刘… ②吴… III. ①外语教学—教学研究 IV. ①H09

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第025462号

策划编辑 常少华
责任校对 常少华

责任编辑 巩 婕
责任印制 赵义民

封面设计 王凌波

版式设计 孙 伟

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街4号
邮政编码 100120
印 刷 大厂益利印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 17.5
字 数 421千字
购书热线 010-58581118
咨询电话 400-810-0598

网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.hepmall.com.cn>
<http://www.hepmall.com>
<http://www.hepmall.cn>
版 次 2019年5月第1版
印 次 2019年5月第1次印刷
定 价 58.00元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换

版权所有 侵权必究

物 料 号 51330-00

“中国英语能力等级量表系列丛书”编委会

总主编：姜 钢

副总主编：刘建达 于 涵

成 员（按姓氏笔画排序）：

朱正才 张文霞 严 明 吴 莎 何莲珍 邹 申
金 艳 武尊民 曾用强 韩宝成 韩家勋 程蒙蒙
穆 雷

《中国英语能力等级量表研究》

主 编：刘建达 吴 莎

撰稿者（按章节顺序编写排序）：

刘建达 吴 莎 韩宝成 王淑花 许宏晨 程蒙蒙
朱正才 潘鸣威 王巍巍 揭 薇 冯 莉 武尊民
罗少茜

前言

在中国特色社会主义进入新时代之际，我国正在日益走向世界舞台中央。党的十八大以来，习近平同志多次强调，要提高我国参与全球治理的能力，需要一大批具有全球视野、熟练运用外语、通晓国际规则、精通国际谈判的专业人才。提升国民外语能力是国家发展战略的需要，是实现党的十九大提出的“决胜全面建成小康社会、夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利、实现中华民族伟大复兴的中国梦”的奋斗目标对人才培养提出的要求。党中央、国务院十分重视外语教育的改革与发展，2014年国务院下发《关于深化考试招生制度改革的实施意见》（国发〔2014〕35号），提出要加强外语能力测评体系建设，第一次从国家层面对外语测评综合改革提出明确要求。

改革开放以来，我国外语教育取得了长足发展。其中，外语考试作为人才选拔和培养的重要手段，一直发挥着积极的作用，但仍存在一些突出问题：一是外语考试项目多，标准各异，不能满足社会对高质量考试的需求。二是对外语教学的积极导向不足，不利于促进教学成效的提升。三是国际认可度不高，不利于提升教育国际化水平。按照《实施意见》明确的任務，外语能力测评体系建设的目标是：以问题为导向，立足国情，对接国际，以建立统一、规范的测评标准为基础，以研发科学、系统的等级考试为抓手，推动外语考试内容与形式改革，构建面向各级各类学习者的外语能力综合评价体系，更好地服务于科学选才，服务于外语教育教学发展，促进学生外语综合能力的提升。

外语能力测评体系建设的核心任务是制订统一的能力标准，为各类外语考试提供科学的能力指标体系和准确的能力标尺，使考试设计更加全面、系统，使考试成绩具有可比性，为不同学习成果的沟通互认提供依据，实现“量同衡”；为各阶段的外语教学及学习提供参考，为外语教学的形成性、终结性等测评方式提供能力参照标准，促进多元评价的发展，推动教学、学习、测试的协调发展，实现“车同轨”。英语是我国学习者群体最大的外语，能力标准建设首先从英语开始，我们根据其性质及特点将之命名为“中国英语能力等级量表”（以下简称“量表”）。

在教育部领导的关心指导下，教育部考试中心牵头组织量表建设工作，成立了由一百多位国内外专家学者组成的项目团队（名单附后），分成若干个子项目组开展协同研究。同时，“中国英语能力等级量表建设”被列为2015年教育部哲学社会科学重大攻关项目。其研制工作始终严格遵照国家重大科研项目管理规范，开展了深入的理论研究和扎实的实证研究，科学设计，充分论证，历经三年多时间，终于得以顺利完成。经国家语言文字工作委员会语言文字规范标准审定委员会审定，《中国英语能力等级量表》于2018年2月12日由教育部、国家语委签发。教育部于2018年4月13日正式发文，《中国英语能力等级量表》于2018年6月1日开始在全国实施。

量表以语言运用为导向，建立了多层级的能力指标体系；依据我国学习者和使用者英语能力的实证数据，同时充分考虑各学段需求，分基础、提高、熟练三个阶段，共设 9 个能力等级；通过近五千条能力描述语清晰翔实地反映了各等级的能力特征。量表是我国首个覆盖教育全学段的英语能力测评标准，将对提升考试质量、促进各学段衔接、推动外语教育“一条龙”建设发挥重要作用。量表研制工作在借鉴国外先进经验的同时大胆创新，在多个方面填补了国际空白，为国际语言教育领域贡献了中国智慧。

量表研制工作得到了教育部领导及多个司局的指导和支持，得益于国内外各相关领域专家学者的宝贵意见和建议，也离不开各级教育行政部门及学校的大力支持及 16 万师生的积极参与，更离不开研发团队的紧密合作和辛勤付出。在此谨向为量表研制工作提供过帮助和支持的领导、专家、师生及同仁们表示诚挚的感谢。量表的发布是外语能力测评体系建设的阶段性成果。“路漫漫其修远兮，吾将上下而求索”。量表要发挥预期的作用还有待各界人士的共同努力，量表本身也还要在今后的使用中不断完善和发展。

为帮助大家更好地理解、运用量表，教育部考试中心组织编写了“中国英语能力等级量表系列丛书”，从多个方面对量表的研制理念、研制过程、内涵及应用进行阐述。《中国英语能力等级量表研究》主要从量表研制的背景、理论依据、研究方法、研究步骤、研究结果，以及量表在英语教学、学习、测评中的应用等几个方面进行阐释。本书的第一章由刘建达、吴莎撰写，第二章由刘建达、韩宝成撰写，第三章由王淑花、许宏晨、程蒙蒙撰写，第四章由朱正才、程蒙蒙、吴莎撰写，第五章由王淑花、潘鸣威、王巍巍、揭薇、冯莉撰写，第六章由武尊民、罗少茜撰写。最后由刘建达、吴莎负责统稿，程蒙蒙进行了文献整理。书中存在的不足，还敬请方家批评指正。

教育部考试中心

2018 年 6 月

目 录

第一章 研究背景和研究基础

1.1 背景	002
1.2 目的与意义	003
1.2.1 制订量表是实现新时代国家发展战略的需要	003
1.2.2 制订量表是促进英语教育教学发展的要求	003
1.2.3 制订量表是深化考试招生制度改革的迫切要求	004
1.2.4 制订量表是推动各种英语学习成果沟通互认的需要	004
1.2.5 制订量表能满足学习者个性化、多样化的学习需求	004
1.3 制订中国英语能力等级量表的基础	005
1.3.1 国外已有量表	005
1.3.1.1 欧洲语言共同参考框架 (CEFR)	005
1.3.1.2 美国跨部门语言圆桌量表 (ILR/FSI)	006
1.3.1.3 美国外语教学委员会量表 (ACTFL)	007
1.3.1.4 加拿大语言能力标准 (CLB)	007
1.3.1.5 澳大利亚国际第二语言能力量表 (ASLPR)	008
1.3.1.6 日本英语共同参考框架 (CEFR-J)	008
1.3.1.7 全球英语评分体系 (GSE)	009
1.3.2 国内的相关研究	010

第二章 语言能力理论框架

2.1 语言能力	012
2.1.1 语言能力的定义	012
2.1.2 语言运用的定义	013
2.1.3 语言能力的组成	013
2.1.4 英语语言能力	014
2.2 面向运用的语言力量表理论框架	014
2.2.1 语言理解能力和语言表达能力	015
2.2.1.1 语言理解能力	015
2.2.1.2 语言表达能力	016
2.2.1.3 翻译能力	017
2.2.1.4 语用能力	017

2.2.2 语言知识	018
2.2.3 语言策略	019
2.2.4 语言活动	021
2.3 制订中国英语能力等级量表的原则	022
2.3.1 以交际语言能力为基础	022
2.3.2 以语言使用为出发点	023
2.3.3 以“能……”为描述语的基本结构	023

第三章 中国英语能力等级量表研制方法

3.1 描述语	026
3.1.1 描述语的规范	026
3.1.2 能力描述框架	027
3.2 描述语收集方法	031
3.2.1 文献法	031
3.2.2 采样法	031
3.2.3 研究人员编写	032
3.3 描述语的修订	032
3.4 研制方法	032
3.4.1 直觉法	033
3.4.2 定性法	033
3.4.3 定量法	034
3.5 中国英语能力等级量表协同工作平台	036
3.5.1 量表网络化协同工作平台的建设背景	036
3.5.2 量表协同工作平台的使用者及主要工作	036
3.5.3 量表协同工作平台的主要功能	036
3.5.3.1 描述语收集、初步分类和审核	038
3.5.3.2 分级验证和问卷调查	038
3.5.3.3 数据处理、统计分析	038

第四章 中国英语能力等级量表的研制过程

4.1 描述语库的建立	041
4.1.1 描述语收集	041
4.1.1.1 文献法	042
4.1.1.2 采样法	042

目 录

4.1.1.3 撰写法	042
4.1.2 描述语筛选	042
4.1.3 描述语分类	043
4.1.3.1 分类体系	043
4.1.3.2 描述语的初步分类	044
4.1.4 描述语的初步分级	044
4.1.4.1 分级原则	044
4.1.4.2 初步分级	044
4.1.5 描述语库	045
4.2 描述语效度验证	046
4.2.1 第一次效度验证	046
4.2.1.1 抽样	046
4.2.1.1.1 抽样原则	046
4.2.1.1.2 抽样方案	047
4.2.1.2 问卷设计与等值设计	049
4.2.1.2.1 问卷设计	049
4.2.1.2.2 等值设计	049
4.2.1.3 效度验证数据的收集	050
4.2.1.3.1 试测	050
4.2.1.3.2 问卷分发	051
4.2.1.3.3 培训	051
4.2.1.3.3.1 培训指南和培训录像	051
4.2.1.3.3.2 指导专家培训	051
4.2.1.3.3.3 现场评分培训	051
4.2.1.4 教师评学生	052
4.2.1.5 学生自评	053
4.2.1.6 数据回收情况	053
4.2.2 第二次效度验证	054
4.2.2.1 二次效度验证的目的	054
4.2.4.2 抽样方案	054
4.2.4.2.1 基础教育阶段	055
4.2.4.2.2 高等教育阶段	055
4.2.4.3 问卷设计与等值设计	055
4.2.4.3.1 问卷设计	055

4.2.4.3.2 等值设计	055
4.2.4.4 二次验证数据收集	055
4.2.4.4.1 质量保证措施	055
4.2.4.4.2 深度访谈	055
4.2.4.4.3 数据回收情况	057
4.3 描述语效度验证结果	058
4.3.1 第一次效度验证	058
4.3.1.1 定量的效度验证	058
4.3.1.1.1 模型拟合与参数估计	058
4.3.1.1.2 描述语难度参数等值	059
4.3.1.1.3 分析结果	060
4.3.1.1.4 描述语偏差研究	061
4.3.1.2 量表的分级	063
4.3.1.2.1 分级依据	063
4.3.1.2.2 零点位置的确定	063
4.3.1.2.3 各等级临界点位置的确定	063
4.3.1.3 量表分级效度验证	064
4.3.1.4 定性验证	064
4.3.2 第二次分级效度验证	064
4.3.2.1 定量的效度验证	064
4.3.2.1.1 垂直锚题难度参数的重估	064
4.3.2.1.2 新增描述语难度参数的标定	065
4.3.2.2 定性的效度验证	065
4.4 描述语意见征求与量表发布	066
4.4.1 描述语意见征求	066
4.4.2 中国英语能力等级量表的发布	066

第五章 中国英语能力等级量表

5.1 中国英语能力等级量表概览	068
5.1.1 能力量表	068
5.1.2 能力等级	068
5.2 中国英语能力等级量表总表解读	069
5.2.1 总表描述指标及级别参数	069
表 5-1 语言能力总表	071

目 录

5.2.2 中国英语能力等级量表分项总表	072
表 5-2 听力理解能力总表	073
表 5-3 阅读理解能力总表	073
表 5-4 口头表达能力总表	074
表 5-5 书面表达能力总表	075
表 5-6 组构能力总表	076
表 5-7 语用能力总表	077
表 5-8 口译能力总表	078
表 5-9 笔译能力总表	079
5.3 中国英语能力等级量表分项能力表解读	079
5.3.1 语言知识运用能力	079
5.3.1.1 语法知识运用	080
5.3.1.1.1 语法知识运用能力	081
表 5-10 语法知识运用能力	081
5.3.1.1.2 语音系统和书写形式知识运用	082
表 5-11 语音系统和书写形式知识运用能力	082
5.3.1.1.3 词汇知识运用	084
表 5-12 词汇知识运用能力	085
5.3.1.1.4 句法知识运用	087
表 5-13 句法知识运用能力	087
5.3.1.2 语篇知识运用	089
5.3.1.2.1 语篇知识运用能力	089
表 5-14 篇章知识运用能力	089
5.3.1.2.2 修辞或会话知识运用	090
表 5-15 修辞或会话知识运用能力	090
5.3.1.2.3 衔接知识运用	091
表 5-16 衔接知识运用能力	092
5.3.1.3 组构知识学习策略	093
表 5-17 组构知识学习策略	093
5.3.2 语言理解能力	096
5.3.2.1 听力理解能力	096
5.3.2.1.1 理解口头描述	098
表 5-18 理解口头描述	099
5.3.2.1.2 理解口头叙述	099

表 5-19 理解口头叙述	100
5.3.2.1.3 理解口头说明	100
表 5-20 理解口头说明	101
5.3.2.1.4 理解口头指示	101
表 5-21 理解口头指示	102
5.3.2.1.5 理解口头论述	102
表 5-22 理解口头论述	102
5.3.2.1.6 理解口头互动	103
表 5-23 理解口头互动	104
5.3.2.1.7 听力理解策略	104
表 5-24 听力理解策略	105
5.3.2.2 阅读理解能力	106
5.3.2.2.1 理解书面描述	107
表 5-25 理解书面描述	108
5.3.2.2.2 理解书面叙述	108
表 5-26 理解书面叙述	109
5.3.2.2.3 理解书面说明	110
表 5-27 理解书面说明	110
5.3.2.2.4 理解书面指示	112
表 5-28 理解书面指示	112
5.3.2.2.5 理解书面论述	112
表 5-29 理解书面论述	113
5.3.2.2.6 理解书面交流	114
表 5-30 理解书面互动	114
5.3.2.2.7 阅读理解策略	115
表 5-31 阅读理解策略	115
5.3.3 语言表达能力	117
5.3.3.1 口头表达能力	117
5.3.3.1.1 口头描述	118
表 5-32 口头描述	118
5.3.3.1.2 口头叙述	119
表 5-33 口头叙述	119
5.3.3.1.3 口头说明	120
表 5-34 口头说明	120

5.3.3.1.4 口头指示	121
表 5-35 口头指示	122
5.3.3.1.5 口头论述	122
表 5-36 口头论述	122
5.3.3.1.6 口头互动	123
表 5-37 口头互动	124
5.3.3.1.7 口头表达策略	125
表 5-38 口头表达策略	125
表 5-39 口头表达策略: 规划	126
表 5-40 口头表达策略: 执行	127
表 5-41 口头表达策略: 评估与补救	129
5.3.3.2 书面表达能力	129
5.3.3.2.1 书面描述	130
表 5-42 书面描述	130
5.3.3.2.2 书面叙述	131
表 5-43 书面叙述	132
5.3.3.2.3 书面说明	132
表 5-44 书面说明	133
5.3.3.2.4 书面指示	133
表 5-45 书面指示	134
5.3.3.2.5 书面论述	134
表 5-46 书面论述	134
5.3.3.2.6 书面互动	135
表 5-47 书面互动	136
5.3.3.2.7 书面表达策略	136
表 5-48 书面表达策略	136
表 5-49 书面表达策略: 规划 (构思)	137
表 5-50 书面表达策略: 执行 (撰写)	138
表 5-51 书面表达策略: 评估与补救 (修改)	140
5.3.4 语用知识与运用	140
5.3.4.1 语用知识	141
5.3.4.1.1 功能知识	142
表 5-52 功能知识	142
5.3.4.1.2 社会语言知识	144

表 5-53 社会语言知识	144
5.3.4.1.3 语用知识运用效果	145
表 5-54 得体性	146
5.3.4.2 语用理解能力	147
表 5-55 理解说话者意图	147
表 5-56 理解作者意图	149
5.3.4.3 语用表达能力	149
表 5-57 表达说话意图	150
表 5-58 表达写作意图	152
5.3.5 翻译能力	153
5.3.5.1 口译能力	153
5.3.5.1.1 翻译口头描述	153
表 5-59 翻译口头描述	154
5.3.5.1.2 翻译口头叙述	155
表 5-60 翻译口头叙述	155
5.3.5.1.3 翻译口头说明	156
表 5-61 翻译口头说明	156
5.3.5.1.4 翻译口头指示	157
表 5-62 翻译口头指示	157
5.3.5.1.5 翻译口头论述	158
表 5-63 翻译口头论述	159
5.3.5.1.6 翻译口头互动	160
表 5-64 翻译口头互动	160
5.3.5.1.7 口译策略	161
表 5-65 口译策略	161
表 5-66 口译策略: 规划	162
表 5-67 口译策略: 执行	163
表 5-68 口译策略: 评估与补救	164
5.3.5.2 笔译能力	165
5.3.5.2.1 翻译书面描述	166
表 5-69 翻译书面描述	167
5.3.5.2.2 翻译书面叙述	167
表 5-70 翻译书面叙述	167
5.3.5.2.3 翻译书面说明	168

表 5-71 翻译书面说明.....	168
5.3.5.2.4 翻译书面指示	169
表 5-72 翻译书面指示.....	169
5.3.5.2.5 翻译书面论述	169
表 5-73 翻译书面论述.....	170
5.3.5.2.6 翻译书面互动	170
表 5-74 翻译书面互动.....	170
5.3.5.2.7 笔译策略.....	171
表 5-75 笔译策略	171
表 5-76 笔译策略: 规划	171
表 5-77 笔译策略: 执行.....	172
表 5-78 笔译策略: 评估与补救.....	174

第六章 中国英语能力等级量表的应用

6.1 英语测评.....	176
6.1.1 基于量表的测试构念	176
6.1.2 基于量表的测试.....	177
6.1.2.1 基本特点	177
6.1.2.2 测试成绩解释与报告.....	179
6.1.3 基于量表的评价.....	181
6.1.4 学习者自评	182
表 6-1 组构知识运用能力自我评价量表.....	183
表 6-2 听力理解能力自我评价量表	184
表 6-3 阅读理解能力自我评价量表	185
表 6-4 口头表达能力自我评价量表	186
表 6-5 书面表达能力自我评价量表	187
表 6-6 语用能力自我评价量表.....	189
表 6-7 口译能力自我评价量表.....	190
表 6-8 笔译能力自我评价量表.....	191
6.2 英语学习与教学	192
6.2.1 以综合应用为中心的英语学习	192
6.2.2 以学习者为中心的英语学习.....	193
6.2.2.1 英语能力的自我评估.....	193
6.2.2.2 英语学习目标的确立.....	194

6.2.2.3 学习方法的运用 195

6.2.3 以循序渐进为原则的英语学习 198

6.2.4 对教学的启示 199

参考文献 201

附录 1 第一次效度验证问卷（样卷） 220

附录 2 第二次效度验证问卷（问卷一） 224

附录 3 第二次效度验证问卷（问卷二样卷） 245

中国英语能力等级量表研发团队成员名单 256

表格目录（除五、六章外）

表 3-1 语言能力描述框架 028

表 3-2 语言知识描述框架 029

表 3-3 语言策略描述框架 030

表 4-1 英语语言能力等级 045

表 4-2 描述语库中各类别、各级别描述语统计 046

表 4-3 调查对象 046

表 4-4 各等级的问卷编号 050

表 4-5 效度验证评分说明 052

表 4-6 黑龙江高三座谈会记录单（节选） 056

表 4-7 老师评学生数据集的题目参数估计误差 059

表 4-8 用两个数据集估计的描述语难度参数统计 060

表 4-9 中国英语能力等级量表描述语 DIF 检验结果统计 063

表 4-10 中国英语能力等级量表分级方案 064